

50 AÑOS  
lonely planet  
VIAJANDO

# Sicilia

Gastronomía  
siciliana  
en detalle

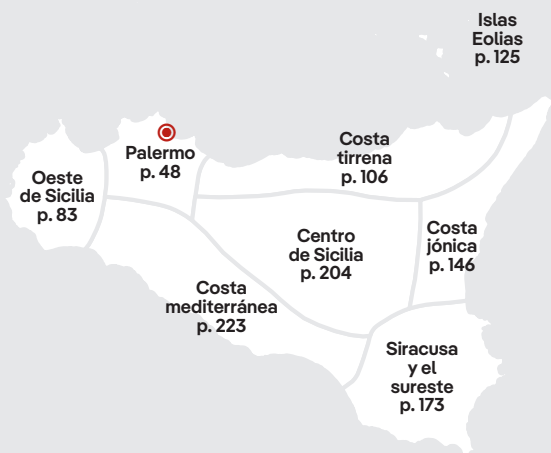
Rincones  
secretos

Rutas a pie



lonely  planet

# SICILIA



**Nicola Williams, Sara Mostaccio**

# SUMARIO

## Puesta a punto

### Sicilia:

El viaje empieza aquí.....	4
Mapa de Sicilia.....	6
Imprescindibles.....	8
Regiones y ciudades.....	24
Cuándo ir.....	26
Así son los sicilianos.....	28
Prepararse para Sicilia ...	30
Sabores locales.....	32
Al aire libre.....	36
Itinerarios.....	40

## En ruta

<b>Palermo</b> .....	48
Orientarse.....	50
Planificarse.....	52
Albergheria y Ballarò.....	54
Il Capo.....	61
La Kalsa.....	67
Vucciria.....	73
Salir del centro.....	77



**Cattedrale di Monreale (p. 78).**



**Isola Bella (p. 159), Taormina.**

<b>Oeste de Sicilia</b> .....	83
Orientarse.....	84
Planificarse.....	86
Trapani.....	88
Alrededores de Trapani.....	92
Selinunte.....	96
Alrededores de Selinunte.....	98
Favignana.....	100
Alrededores de Favignana.....	103

<b>Costa tirrena</b> .....	106
Orientarse.....	108
Planificarse.....	110
Cefalú.....	112
Alrededores de Cefalú.....	116
Capo d'Orlando.....	120
Alrededores de Capo d'Orlando.....	122

<b>Islas Eolias</b> .....	125
Orientarse.....	126
Planificarse.....	128
Lípari.....	130
Alrededores de Lípari.....	135
Estrómboli.....	141
Alrededores de Estrómboli.....	144

<b>Costa jónica</b> .....	146
Orientarse.....	148

Planificarse.....	150
Mesina.....	152
Alrededores de Mesina.....	154
Taormina.....	157
Alrededores de Taormina.....	160
Catania.....	164
Alrededores de Catania.....	168

<b>Siracusa y el sureste</b> .....	173
Orientarse.....	174
Planificarse.....	176
Siracusa.....	178
Alrededores de Siracusa.....	183
Noto.....	188
Alrededores de Noto.....	191
Ragusa.....	196
Alrededores de Ragusa.....	199

<b>Centro de Sicilia</b> .....	204
Orientarse.....	206
Planificarse.....	208
Enna.....	210
Alrededores de Enna.....	213
Caltagirone.....	217
Alrededores de Caltagirone.....	220



**Erice (p. 93).**

**Costa mediterránea** 223

Orientarse .....	224
Planificarse .....	226
Agrigento .....	228
Alrededores de Agrigento .....	232

**Guía práctica**

Cómo llegar .....	244
Cómo desplazarse .....	245
Dinero .....	246
Alojamiento .....	247
Viajar en familia .....	248
Salud y seguridad .....	249
Comida, bebida y fiesta .....	250
Turismo responsable ...	252
LGBTIQ+ .....	253
Accesibilidad .....	254
Lo esencial .....	255
Idioma .....	256

**Para saber más**

Una historia de Sicilia en 15 lugares .....	260
Turismo volcánico .....	264
¿Qué es una 'putia'? .....	268
El romance de Sicilia con el cine .....	270
El futuro de Sicilia: 'South Working' y casas por 1 € .....	274

GOODPOUSE/SHUTTERSTOCK ©, MAGNA OPIERTA, ABAYO ZOURROA, ELSI/SHUTTERSTOCK ©,  
DEBANO DERECHA, PETER J. TRAVEL/SHUTTERSTOCK ©, ARIELBA MICHAEL BARAN/GETTY IMAGES ©



POLUDZBERG/SHUTTERSTOCK ©



Desde arriba: Cefalú (p. 112); chiosco (quiosco), Palermo (p. 48).





Castelbuono (p. 117).

# SICILIA

## EL VIAJE EMPIEZA AQUÍ

Lo que me atrae a Sicilia una y otra vez es el evidente amor ancestral de los sicilianos por su tierra y la determinación incansable con la que los cocineros caseros, chefs, granjeros, pescadores, enólogos y otros creativos culinarios reúnen cada gramo de ingenio que poseen para nutrir el *bel paese* (hermoso país). Siempre encuentro algo nuevo: papayas, aguacates y plátanos exóticos cultivados localmente en los mercados al aire libre de Palermo, un fabricante de ginebra experimental de Favignana que trabaja con un botánico para conseguir los mejores maridajes con hierbas y flores silvestres autóctonas de las islas Eolias, o la familia de tostadores de café de Palermo que logró plantar café y cosechó 30 kg de granos nativos en el 2021, por primera vez en la historia de Sicilia. Las cosas están cambiando, pero el pedigrí del alma epicúrea de Sicilia es inquebrantable.

**Nicola Williams**

@tripalong

Nicola Williams es periodista especializada en viajes por Italia, Francia y Suiza.



**Mi experiencia favorita es subir centenares de escalones de piedra volcánica y deleitarme con la pesca del día en Alicudi (p. 140), la isla de las Eolias donde reina la sencillez y hay vistas incomparables del mar.**

---

## MIS EXPERIENCIAS FAVORITAS

---

Nuestras autoras eligen los lugares que, en su opinión, definen Sicilia.

ROHEOVIP\_MD/SHUTTERSTOCK ©



Nací en las laderas del volcán Etna (en la foto) y todavía vivo allí. Siempre que puedo, me calzo las botas y salgo a caminar. Me encanta explorar senderos ocultos, caminar sobre antiguas coladas de lava y recorrer un paisaje en constante cambio. Al atardecer, descanso en el borde del valle del Bove antes de emprender el viaje de vuelta bajo la luna. Es genial sentir el poder del volcán bajo mis pies y reconectarme con la tierra.

**Sara Mostaccio**

[@fritha](#)

*Sara Mostaccio es periodista y podcaster.*



**El Teatro Greco de Taormina (p. 159), erigido en el s. III a. C., cuenta con un espectacular telón de fondo volcánico gracias al monte Etna.**



**La cinematográfica Cefalú (p. 112) ofrece una combinación de maravillas arquitectónicas y playas de arena dorada, que han seducido a turistas y cineastas por igual.**

IZQUIERDA: IGORZI/SHUTTERSTOCK ©  
DERECHA: ROMAN BARANIN/SHUTTERSTOCK ©

#### geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona  
www.geoplaneta.com - www.lonelyplanet.es

#### Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda  
www.lonelyplanet.com

Contacta con Lonely Planet en: [lonelyplanet.com/contact](http://lonelyplanet.com/contact)

#### Sicilia

4ª edición en español - julio del 2023  
Traducción de Sicily, 10ª edición - mayo del 2023  
© Lonely Planet Global Limited  
1ª edición en español - septiembre del 2005

#### Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª. 08034 Barcelona (España)  
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd  
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

© Textos y mapas: Lonely Planet Global Limited, 2023  
© Fotografías 2023, según se relaciona en cada imagen  
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2023  
© Traducción: Jaume Muñoz, 2023

© Reproducciones de cubiertas p. 31: 1. Cortesía de Tusquets Editores, S.A.; 2. Cortesía de © Gallo Nero Ediciones S.L.; 3. Cortesía de © Gatopardo Ediciones.

ISBN: 978-84-08-22336-8  
Depósito legal: B. 25.459-2019  
Impresión y encuadernación: Grafo  
Printed in Spain - Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirigete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a [www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property](http://www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property).

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como **papel ecológico** y procede de bosques gestionados de manera **sostenible**.



## Para conocer la esencia del lugar



### Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



### Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



### Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

## Cobertura especial

- Ruta a pie por el Valle de los Templos
- Gastronomía siciliana
- Turismo volcánico
- Mapa de actividades al aire libre

## Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

geoPlaneta



10254624



“Lo que me atrae es el amor de los sicilianos por su tierra y la determinación con la que reúnen todo su ingenio para nutrir el *bel paese*.”



O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.